

344295-2026 - Iomaíocht

An Ghearmáin – Insurance services – Projektversicherung "Neubau Campus"

OJ S 96/2026 20/05/2026

Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras

Seirbhísí

1. Ceannaitheoir

1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Handwerkskammer Cottbus

R-phost: clarke@hwk-cottbus.de

Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Comhlacht dlí phoiblí atá faoi rialú údaráis réigiúnaigh

Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Oideachas

2. Nós imeachta

2.1. Nós imeachta

Teideal: Projektversicherung "Neubau Campus"

Cur síos: Kombinierte Bauleistungs- und Haftpflichtversicherung für den Neubau der Bildungsstätte der Handwerkskammer Cottbus - LZ Nord in Königs Wusterhausen

Aitheantóir an nós imeachta: c3ea794a-402d-453d-96ac-26cea48a81dd

Aitheantóir inmheánach: 229-26-40-01

An cineál nós imeachta: Oscailte

Tá an nós imeachta á bhrochtú: níl

2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 66510000 Insurance services

Aicmiú breise (cpv): 66513200 Contractor's all-risk insurance services, 66515000 Damage or loss insurance services, 66515100 Fire insurance services, 66516000 Liability insurance services, 66516400 General liability insurance services

2.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Heinrich-Heine-Straße 54b

Baile: Königs Wusterhausen

Cód poist: 15711

Foroinn tíre (NUTS): Dahme-Spreewald (DE406)

Tír: An Ghearmáin

2.1.4. Eolas ginearálta

Eolas breise: #Bekanntmachungs-ID: CXP9Y6JHKGA#

Bunús dlí:

Treoir 2014/24/AE

vgv -

2.1.6. Forais eisiaimh

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Fógra

Sárú oibleagáidí arna socrú faoi fhorais eisiaimh náisiúnta amháin:

Rannpháirtíocht in eagraíocht choiriúil:

Cionta sceimhlitheoireachta nó cionta a bhaineann le gníomhaíochtaí sceimhlitheoireachta:
Sciúradh airgid nó maoiniú na sceimhlitheoireachta:
Calaois:
Éilliú:
Fostú páistí agus cineálacha eile gáinneála ar dhaoine:
Sárú oibleagáide a bhaineann le cánacha a íoc:
Sárú oibleagáide a bhaineann le ranníocaíochtaí slándála sóisialta a íoc:
Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí comhshaoil:
Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí shóisialta:
Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí saothair:
Dócmhainneacht:
Sócmhainní atá á riaradh ag leachtaitheoir:
Cuirtear ar fionraí gníomhaíochtaí gnó:
Cás cosúil le féimheacht faoin dlí náisiúnta:
Mí#iompar gairmiúil tromchúiseach:
Comhaontuithe le hoibreoirí eacnamaíocha eile arb é is aidhm dóibh an iomaíocht a shaobhadh:
Coinbhleacht leasa mar gheall ar a rannpháirtíocht sa nós imeachta soláthair:
Rannpháirtíocht dhíreach nó indíreach in ullmhú an nós imeachta soláthair seo:
Foirceannadh luath, damáistí nó smachtbhannaí inchomparáide eile:
Mífhaisnéis, faisnéis a coinníodh siar, gan bheith in ann doiciméid riachtanacha a sholáthar nó faisnéis rúnda a fuarthas maidir leis an nós imeachta seo:

5. Luchtóg

5.1. Luchtóg: LOT-0001

Teideal: Projektversicherung "Neubau Campus"

Cur síos: Die Handwerkskammer Cottbus beabsichtigt, eine Kombinierte Bauleistungs- und Haftpflichtversicherung zu vergeben. Gegenstand dieses Vergabeverfahrens ist die Vergabe von Versicherungsleistungen für das Bauvorhaben "Neubau der Bildungsstätte der Handwerkskammer Cottbus - LZ Nord in Königs Wusterhausen". Das Bauvorhaben soll am Standort Heinrich Heine Straße in Königs Wusterhausen errichtet werden. In dem zweigeschossigen Neubau sollen künftig Ausbildung, Weiterbildung und Meisterqualifizierung verschiedener handwerklicher Gewerke in modernen Lehrwerkstätten, Fachkabinetten und Verwaltungsbereichen gebündelt stattfinden. Das Gebäude ist als nachhaltiger, funktionaler Bildungscampus mit Werkstatt-, Schul- und Verwaltungsnutzungen konzipiert. Die Versicherung soll die mit der Vorbereitung, Durchführung und Realisierung des Neubaus verbundenen Risiken während der Bauzeit sowie ggf. weitere projektspezifische Risiken abdecken. Die derzeit veranschlagten Gesamtbaukosten betragen ca. 55 Mio. EUR inklusive Mehrwertsteuer. Einzelheiten zum Leistungsumfang sind den Vergabeunterlagen zu entnehmen.

Aitheantóir inmheánach: 229-26-40-01

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 66510000 Insurance services

Aicmiú breise (cpv): 66513200 Contractor's all-risk insurance services, 66515000 Damage or loss insurance services, 66515100 Fire insurance services, 66516000 Liability insurance services, 66516400 General liability insurance services

5.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Heinrich-Heine-Straße 54b

Baile: Königs Wusterhausen

Cód poist: 15711

Foroinn tíre (NUTS): Dahme-Spreewald (DE406)

Tír: An Ghearmáin

5.1.3. Fad measta

Fad ama: 2 Bliana

5.1.6. Eolas ginearálta

Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): níl

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): níl

Eolas breise: 1. Bieter werden gebeten, Rückfragen ausschließlich über die in Ziffer 5.1.11.

genannte Website einzureichen. Der Auftraggeber wird alle Fragen und Antworten auf der in

Ziffer 5.1.11. genannten Website anonymisiert zur Verfügung stellen. Angebote für

Teilleistungen sind nicht möglich. Fragen können bis 7 Kalendertage vor Ablauf der

Angebotsfrist gestellt werden. 2. Ausreichend ist die Abgabe des Angebots in Textform (§

126b BGB) über das in Ziffer 5.1.11. genannte Vergabeportal. Nähere Informationen stehen

auf der Startseite des in Ziffer 5.1.11. genannten Vergabeportals zur Verfügung. Zur

Formwahrung muss die Angebotserklärung die Firma des Bieters / des bevollmächtigten

Bietergemeinschaftsmitglieds ausweisen. Eine Unterschrift oder Signatur ist nicht erforderlich.

Bieter werden gebeten, im Angebot einen Ansprechpartner mit Namen, Adresse, E-Mail,

Telefon- und Faxnummer zu benennen. Die gesamte Kommunikation zwischen Auftraggeber

und Bietern findet ausschließlich über das in Ziffer 5.1.11. genannte Vergabeportal statt. 3.

Mehrfachbewerbungen als Einzelbieter sowie als Mitglied einer / mehrerer

Bietergemeinschaften (BG) sind nicht zulässig. Soweit mehrere Unternehmen im Rahmen der

Vergabe miteinander kooperieren (z. B. über ein gemeinsames Tochterunternehmen, als

Nachunternehmer oder im Rahmen einer BG), behält sich der Auftraggeber vor, Nachweise

dafür zu fordern, dass die Kooperation als Ganzes sowie die Teilnahme der einzelnen

Unternehmen an der Kooperation zulässig ist, insbesondere keine unzulässige

wettbewerbsbeschränkende Abrede getroffen wurde. Für jeden Teilnehmer der Kooperation

wäre dann zu begründen, inwieweit sein Entschluss zur Teilnahme an der Kooperation eine im

Rahmen von zweckmäßigen und kaufmännisch vernünftigen Handelns liegende Entscheidung

ist, z. B. weil der jeweilige Teilnehmer zur Zeit der Bildung der Kooperation überhaupt nicht

oder jedenfalls zu dieser Zeit nicht über die erforderliche Kapazität zur Durchführung des hier

ausgeschriebenen Auftrages verfügt oder aus anderen Gründen erst die Kooperation den

jeweiligen Teilnehmer in die Lage versetzt, ein erfolgversprechendes Angebot abzugeben. 4.

Die Bildung von BG ist bis zur Abgabe des Angebots möglich. Die Angaben zur

Zusammensetzung der BG sind grundsätzlich bindend. Ein Austausch einzelner Mitglieder der

BG vor Auftragsvergabe bedarf der Zustimmung des Auftraggebers. Die Abgabe von

Angeboten durch BG ist nur bei gesamtschuldnerischer Haftung mit bevollmächtigtem

Vertreter möglich. Hierzu ist eine von allen Mitgliedern unterschriebene Vollmacht mittels einer

Bietergemeinschaftserklärung vorzulegen. Außerdem haben sämtliche Mitglieder der BG

namentlich mit Anschrift einen bevollmächtigten Vertreter für das Vergabeverfahren sowie den

Abschluss und die Durchführung des Vertrages zu bezeichnen. Der Auftraggeber behält sich

ausdrücklich vor, diese Angaben nachzufordern. Bei der Eignungsprüfung wird die BG als

Ganzes beurteilt. 5. Der Auftraggeber wird die von dem Bieter übermittelten Informationen vertraulich behandeln und die anwendbaren Vorschriften zum Datenschutzrecht beachten. Dies gilt insbesondere für personenbezogene Informationen, die im Zusammenhang mit der Angabe von Referenzen an den Auftraggeber weitergegeben werden. 6. Bieter sollten die auf der in Ziff. 5.1.11 genannten Website hinterlegten Vordrucke für ihre nach der Bekanntmachung erforderlichen Eigenerklärungen verwenden. Der Auftraggeber behält sich vor, fehlende Unterlagen gemäß § 56 Abs. 2 VgV nachzufordern. Auf die Nachforderung besteht kein Rechtsanspruch. 7. Wenn und soweit sich der Bieter auf die Eignung eines anderen Unternehmens beruft, ist mit dem Angebot insbesondere eine Verpflichtungserklärung des eignungsverleihenden Unternehmens einzureichen, dass dieses seine Ressourcen und Kapazitäten dem Bieter im Auftragsfall zur Verfügung stellt, sowie die erforderlichen Referenzen und/oder Nachweise.

5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra

Critéar: Clárú i gclár gairmiúil ábhartha

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Mit dem Angebot sollen die Bieter möglichst folgende Unterlagen vorlegen (bei BG jedes Mitglied): a) Formlose Eigenerklärung, aus der hervorgeht, dass - keine Ausschlussgründe im Sinne der §§ 123,124 GWB vorliegen bzw. erfolgreiche Selbstreinigungsmassnahmen im Sinne des § 125 GWB durchgeführt worden sind; - der Bieter in das einschlägige Berufsregister (Handelsregister oder Handwerksrolle) oder ein vergleichbares Register (Standeskammern etc) des Herkunftslandes eingetragen ist sowie für seine Betriebshaftpflichtversicherung, seine Krankenkasse(n) und seine Berufsgenossenschaft rückstandslos Beiträge entrichtet hat sowie seinen steuerlichen Verpflichtungen nachgekommen ist. b) Nachweis über die Befähigung zur Berufsausübung. Die Erbringung der Dienstleistung ist einem besonderen Berufsstand vorbehalten. Die Bieter müssen als Risikoträger zum Betrieb der ausgeschriebenen Versicherungssparte (Bauwesenversicherung/ Haftpflichtversicherung) in einem Staat der EU zugelassen sein und die gesetzlichen Voraussetzungen zur Ausübung des Geschäftsbetriebs als Versicherungsunternehmen nach den gesetzlichen Bestimmungen des Versicherungsaufsichtsgesetzes (VAG) oder einer vergleichbaren Vorschrift eines EU-Mitgliedslandes erfüllen. c) Eigenerklärung Russland-Sanktionen nach Artikel 5 k) Absatz 1 der Verordnung (EU) Nr. 833 /2014 in der Fassung des Art. 1 Ziff. 16 der Verordnung (EU) 2025/2033 des Rates vom 23. Oktober 2025 über restriktive Maßnahmen angesichts der Handlungen Russlands, die die Lage der Ukraine destabilisieren. d) Bietergemeinschaften sollen zusätzlich eine Erklärung abgeben, aus der hervorgeht, dass kein Verstoß gegen das Kartellrecht vorliegt, und dass keine unzulässigen wettbewerbsbeschränkenden Absprachen getroffen wurden.

Critéar: Ioncam bliantúil sonrath

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Mit dem Angebot sollen die Bieter (bei Bietergemeinschaften von jedem Mitglied) eine Eigenerklärung über den spezifischen Brutto-Umsatz in der Sachversicherung (Prämienvolumen) jeweils der letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahre (2023, 2024, 2025) vorlegen. Liegen Umsätze für das Jahr 2025 noch nicht vor, sind die Umsätze des Jahres 2022 anzugeben. Bietergemeinschaften werden hier als

Ganzes betrachtet. Der spezifische Brutto-Umsatz in der Sachversicherung (Prämienvolumen) muss in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren mindestens 10 Mio. EUR pro Jahr betragen.

Critéar: Beartha a chinntíonn cáilíocht

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Für Führungsangebote gilt: Der Bieter stellt eine sachkundige Schadenbegleitung für die Dauer der Bauzeit einschließlich der Nachhaftung sicher. Im Großschadenfall kann der Versicherer seine Anwesenheit innerhalb von 24 Stunden vor Ort sicherstellen. Hierzu verfügt der Bieter über eine eigene Abteilung oder einen eigenen Ansprechpartner für die Abwicklung von Schäden. Der Nachweis erfolgt durch Eigenerklärung.

Critéar: Tagairtí ar sheirbhísí sonraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Mit dem Angebot sollen die Bieter (bei Bietergemeinschaften von jedem Mitglied) eine Eigenerklärung über maximal 3 Projekten vorlegen, aus denen hervorgeht, dass der Bieter über geeignete Referenzen über früher ausgeführte Leistungen aus den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren, die mit der zu vergebenden Leistung (Kombinierte Bauleistungs- und Haftpflichtversicherung für vergleichbare Bauprojekte von öffentlichen Auftraggebern oder vergleichbaren Organisationen (z. B. Kommunen, kommunale Unternehmen, Körperschaften des öffentlichen Rechts)) vergleichbar sind, verfügt, möglichst unter Angabe des genauen Auftrags, der Auftragssumme, des Auftraggebers, der Leistungsart und der Leistungszeiträume. Die Bieter müssen mindestens eine Referenz für die Absicherung eines Großbauprojekt mit einem Bauvolumen von mehr als 20 Mio. EUR angeben. Sofern erforderlich, um einen ausreichenden Wettbewerb sicherzustellen, wird die Auftraggeberin auch einschlägige Referenzen berücksichtigen, die mehr als 3 Jahre zurückliegen.

5.1.10. Critéir dhámhachtana

Critéar:

Cineál: Praghas

Ainm: Preis

Cur síos: Preis

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 100

5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Sprioc-am chun eolas breise a iarraidh: 12/06/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Seoladh na ndoiciméad soláthair: <https://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPSatellite/notice/CXP9Y6JHKGa/documents>

Cainéal cumarsáide ad hoc:

URL: <https://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPSatellite/notice/CXP9Y6JHKGa>

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Éigeantach

Seoladh an chur isteach: <https://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPSatellite/notice/CXP9Y6JHKGa>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ní ceadmhach
Spriocdháta chun tairiscintí a fháil: 19/06/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa,
Am Samhraidh Lár na hEorpa

An tréimhse le linn a gcaithfidh an tairiscint a bheith bailí: 2 Míonna

Eolas is féidir a fhorlíonadh tar éis an spriocdháta chun iarratas a dhéanamh:

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar gach doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an
tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: Der Auftraggeber behält sich vor, fehlende Unterlagen gemäß § 56 Abs. 2 VgV
nachzufordern. Auf die Nachforderung besteht kein Rechtsanspruch.

Eolas faoi oscailt phoiblí:

Dáta oscailte: 19/06/2026 12:30:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár
na hEorpa

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea

Sonrascú leictreonach: Ceadmhach

Úsáidfear ordú leictreonach: níl

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: tá

5.1.15. Teicnící

Creat-chomhaontú:

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Vergabekammer des Landes Brandenburg beim Ministerium
für Wirtschaft, Energie, Klimaschutz und Europa

Eolas faoi spriocdhátaí athbhreithnithe: Das Verfahren für Verstöße gegen diese Vergabe
richtet sich nach den Vorschriften der §§ 160 ff. des Gesetzes gegen

Wettbewerbsbeschränkungen (GWB). Zur Wahrung der Fristen wird auf die §§ 160 ff. GWB
verwiesen. Insbesondere weisen wir darauf hin, dass der Nachprüfungsantrag gemäß § 160
Abs. 3 Satz 1 Nr. 4 GWB spätestens 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des
Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, zu stellen ist. Vergabeverstöße sind nach
§ 160 Abs. 3 Satz 1 Nr. 1 GWB vor Einreichen des Nachprüfungsantrags innerhalb von 10
Kalendertagen, nachdem der Bieter den Verstoß erkannt hat, beim Auftraggeber zu rügen.
Vergabeverstöße, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, sind gemäß § 160 Abs.
3 Satz 1 Nr. 2 GWB spätestens bis zum Ablauf der Angebotsfrist bei dem Auftraggeber zu
rügen.

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: Handwerkskammer
Cottbus

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe:
Handwerkskammer Cottbus

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht: Handwerkskammer Cottbus

8. Eagraíochtaí

8.1. ORG-0001

Ainm oifigiúil: Handwerkskammer Cottbus

Uimhir chlárúcháin: 056/149/03319

Seoladh poist: Altmarkt 17

Baile: Cottbus
Cód poist: 03046
Foroinn tíre (NUTS): Cottbus, Kreisfreie Stadt (DE402)
Tír: An Ghearmáin
Pointe teagmhála: Projektmanagement
R-phost: clarke@hwk-cottbus.de
Teil.: +49 3557835-116

Róil na heagraíochta seo:

Ceannaitheoir

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht

8.1. ORG-0002

Ainm oifigiúil: Handwerkskammer Cottbus
Uimhir chlárúcháin: 056/149/03319
Seoladh poist: Altmarkt 17
Baile: Cottbus
Cód poist: 03046
Foroinn tíre (NUTS): Cottbus, Kreisfreie Stadt (DE402)
Tír: An Ghearmáin
Pointe teagmhála: Projektmanagement
R-phost: clarke@hwk-cottbus.de
Teil.: +49 3557835-116

Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe

8.1. ORG-0003

Ainm oifigiúil: Vergabekammer des Landes Brandenburg beim Ministerium für Wirtschaft, Energie, Klimaschutz und Europa
Uimhir chlárúcháin: 03318661719
Seoladh poist: Heinrich-Mann-Allee 107
Baile: Potsdam
Cód poist: 14473
Foroinn tíre (NUTS): Potsdam, Kreisfreie Stadt (DE404)
Tír: An Ghearmáin
R-phost: Vergabekammer@MWEKE.Brandenburg.de
Teil.: +49 331 8661719
Facs: +49 331 8661652

Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht athbhreithniúcháin

8.1. ORG-0004

Ainm oifigiúil: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)
Uimhir chlárúcháin: 0204:994-DOEVD-83
Baile: Bonn
Cód poist: 53119
Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Tír: An Ghearmáin
R-phost: noreply.esender_hub@bescha.bund.de
Teil.: +49228996100

Róil na heagraíochta seo:

TED eSender

Eolas faoin bhfógra

Aitheantóir/leagan an fhógra: 9f4a0c85-9907-4016-ac5d-ef030aec3198 - 01

Cineál na foirme: Iomaíocht

Cineál an fhógra: Fógra maidir le Conradh nó Iomháltas — an gnáthchóras

Fochineál an fhógra: 16

Dáta seolta an fhógra: 19/05/2026 11:20:34 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Uimhir foilseacháin an fhógra: 344295-2026

Uimhir eagráin IO S: 96/2026

Dáta foilsithe: 20/05/2026